

食安輸発0121第1号
平成25年1月21日

各検疫所長 殿

医薬食品局食品安全部監視安全課
輸入食品安全対策室長
(公印省略)

ブラジル産牛肉等（加工品を含む。）の取扱いについて

標記については平成24年12月10日付け食安輸発1210第1号にて、通知したところでは、

今般、ブラジル政府より、牛等を由来としたケーシング及びこれを含む製品について、従来の衛生証明書に加え、別添のケーシングの原産国に対する追加証明書を発行する旨の連絡がありました。

については、別添に示す追加証明書が提出され、原産国がブラジル又はBSE発生国でないことが確認された場合には、輸入を認めて差し支えないこととするので御了知の上、関係営業者への周知方よろしく申し上げます。



ORIGINAL

REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL / FEDERATIVE REPUBLIC OF BRASIL
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PÉCUÁRIA E ABASTECIMENTO – MAPA
MINISTRY OF AGRICULTURE, LIVESTOCK AND FOOD SUPPLY
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA – SDA
SECRETARIAT OF ANIMAL AND PLANT HEALTH
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL – DIPOA
INSPECTION DEPARTMENT OF ANIMAL PRODUCTS
COORDENAÇÃO GERAL DE PROGRAMAS ESPECIAIS – CGPE
GENERAL COORDINATION OF SPECIAL PROGRAM
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL – SIF / FEDERAL INSPECTION SERVICE

CARTA DE CORREÇÃO/ CORRECTION LETTER

REFERENTE AO CERTIFICADO SANITÁRIO INTERNACIONAL / REGARDING TO THE
INTERNATIONAL SANITARY CERTIFICATE

NR

O abaixo assinado Inspetor Veterinário Oficial/ The undersigned, Official Veterinarian Inspector,

DECLARA QUE/ DECLARES THAT:

Com referência ao Certificado Sanitário Internacional acima indicado, por mim emitido em / / , no
item IV – CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA – No caso de salsichas, presunto e bacon, onde se lê:

No caso dos produtos acima citados, utilizarem envoltórios naturais para a sua fabricação:

para envoltórios naturais de bovino, ovino ou caprino:

- É proveniente de animais nascidos e criados no Brasil, que é livre de BSE;
- Foram submetidos às inspeções *ante e post-mortem*, conduzidas pelo Inspetor Oficial Veterinário, no estabelecimento habilitado e não apresentam risco de contaminação de enfermidades infecto-contagiosas próprias das espécies.

Tipo de envoltórios naturais:

País de origem: BRASIL

Espécie animal:

Nome, endereço e n° de controle (SIF) do estabelecimento de envoltórios naturais:

Leia-se agora:

No caso dos produtos acima citados, utilizarem envoltórios naturais para a sua fabricação:

para envoltórios naturais de bovino, ovino ou caprino:

- É proveniente de animais nascidos e criados no país abaixo, que é livre de BSE;
- Foram submetidos às inspeções *ante e post-mortem*, conduzidas pelo Inspetor Oficial Veterinário, no estabelecimento habilitado e não apresentam risco de contaminação de enfermidades infecto-contagiosas próprias das espécies.

Tipo de envoltórios naturais:

País de origem:

Espécie animal:

Nome, endereço e n° de controle (SIF) do estabelecimento de envoltórios naturais:

(*) A assinatura e a aplicação dos carimbos devem ser feitas com tinta de cor azul/ The signature and the stamp should be applied with ink of blue color.

Modelo conforme Circular N° 1001/2011/CGPE/DIPOA.

ORIGINAL



With reference to the International Sanitary Certificate above indicated, for me issued in / / , on the item IV - HEALTH CERTIFICATION, in case of sausage, ham and bacon, where it is read:

In case of the products above cited use natural casings for manufacture:

For casings from bovine, sheep and goat:

- come from animals born and bred in Brazil, that is free of BSE;
- Not present risk of contamination or infecto-contagious diseases proper of the species, according to *ante* and *post-mortem* inspection conducted by Official Veterinary Inspector at the approved facility.

Type of casing:

Country of origin: BRAZIL

Animal species:

Name, address and control number of the casing establishment:

should be read now:

In case of the products above cited use natural casings for manufacture:

For casings from bovine, sheep and goat:

- come from animals born and bred in the following country, that is free of BSE;
- Not present risk of contamination or infecto-contagious diseases proper of the species, according to *ante* and *post-mortem* inspection conducted by Official Veterinary Inspector at the approved facility.

Type of casing:

Country of origin:

Animal species:

Name, address and control number of the casing establishment:

CARIMBO OFICIAL (*)
OFFICIAL STAMP (*)

Local e data / place and date

Assinatura e Carimbo do Inspetor Veterinário oficial
/ Signature and Stamp of the Official Veterinarian
Inspector (*)

Francisco Enoque Vasconcelos

Fiscal Federal Agropecuário

"EM SUBSTITUIÇÃO AO FFA LUIZ ANTONIO BALDISSARELLI, POR MOTIVO DE
AUSENCIA CONFORME CIRCULAR 360/2005/CGPE/DIPOA"
"IN REPLACEMENT OF FFA LUIZ ANTONIO BALDISSARELLI, FOR BEING ABSENT OF
THE PRODUCTIVE UNIT. MODEL BASED ON CIRCULAR 360/2005/CGPE/DIPOA."

(*) A assinatura e a aplicação dos carimbos devem ser feitas com tinta de cor azul/ The signature and the stamp should be applied with ink of blue color.

Modelo conforme Circular N° 1001/2011/CGPE/DIPOA.